

Аштавакра-гита

Джанака сказал:

Как приобретается знание? Как достигнуть освобождения? И что есть беспристрастность, которой надо достичь перед тем? Сообщите мне это, господин. 1.1

Аштавакра сказал:

Если Вы ищете освобождение, мой дорогой, избегайте объектов чувств, подобно яда. Откройтесь нектару терпимости, искренности, сострадания, удовлетворенности и правдивости. 1.2

Вы никакая не земля, вода, огонь, воздух или даже эфир. Желаящий освобождения знает себя как сознание, свидетеля этих пяти. 1.3

Если только Вы останетесь покойным в сознании, наблюдая самого себя, в отличие от тела, то даже теперь Вы станете счастливым, мирным и свободным от обязательств. 1.4

Вы не принадлежите брахманам или кшатриям, или любой другой касте, Вы не изживаете какой-либо период, Вы не то, что видит глаз. Вы одинокий и бесформенный, свидетель всего - теперь счастливы. 1.5

Справедливость и несправедливость, удовольствие и боль имеет умственную, телесную природу и теперь никак не беспокоят вас. Вы не являетесь ни делающим, ни получающим последствия дел; Вы всегда свободны. 1.6

Вы - отрешенный свидетель всего, и всегда полностью свободны. Причина неволи - то, что живущий знает свидетеля как нечто другое, не так. 1.7

Когда Вас кусала черная змея самомнения, думали глупо, что "я - делающий", теперь пьете нектар ощущения "я - не делающий", и счастливы. 1.8

Сожгите дотла лес невежества огнем понимания. Знайте, "я - одно чистое сознание." С пеплом теперь оставшись, будьте счастливым, свободным от страданий. 1.9

То, в чем все рождается, слишком подобно змее, кажущейся в веревке; эта радость, высшее знание и понимание - то, чем Вы являетесь; теперь будьте счастливым. 1.10

Если думать о себе как свободном, - каждый свободен, и, если думать о себе как о связанном, - каждый связан. Так, слова "медитация делает реальностью мысли" истинны. 1.11

Ваша реальная природа - одно совершенное, свободное и бездействующее сознание, уникальный свидетель - отрешенный от чего-либо, без мирских желаний. Это - иллюзия, когда Вы, кажется, вовлечены в какие-то дела. 1.12

Размышляйте о себе как неподвижном сознании, свободном от любого дуализма, оставив ошибочную идею, что сознание - только производное Вас; все внешнее или внутреннее ложно. 1.13

Вы долго были пойманным в ловушке отождествления с телом. Разъедините ножом знания ловушку, увидев - "я есть сознание", и будьте счастливы, мой дорогой. 1.14

Вы действительно свободны и бездействующи, самосияющий и безупречный - уже. Причина вашей неволи - то, что Вы все еще обращаетесь к текучему уму. 1.15

Все лишь окружает и покрывает Вас, потому что Вы есть чистое сознание, так не будьте недалеки. 1.16

Вы не обусловленное и неизменное, бесформенное и неподвижное, непостижимое сознание, невозмутимый - такое сознание не привязывается. 1.17

Признайте, что очевидное иллюзорно, в то время как непроявленное - прочно. Через это проникновение в истину Вы избежите падения в нереальность снова. 1.18

Также, как зеркало существует как предмет, отличающийся от отражений, так Всевышний существует и кроме посредства этого тела. 1.19

Подобно тому, как одно и то же все-наполненное пространство существует в пределах и без оных, так же вечное Бытие существует в совокупности вещей. 1.20

Джанака сказал:

Верно; я - совершенен и покоен, будучи сознанием вне обычных причин и следствий. Я был пленён заблуждением. 2.1

Поскольку я один даю свет этому телу, - я просвещаю мир. В результате целый мир мой, и, с другой стороны, ничто не мое. 2.2

Теперь, отрешившись от тела, внезапно, так или иначе моя истинная самость стала очевидна. 2.3

Также как волны, пена и пузыри не отличается от воды, так все это, исходившее от меня, - ничто другое, кроме меня. 2.4

Так же как ткань, когда исследована, оказывается только нитью, когда все понято - оказывается ничем другим, кроме меня. 2.5

Также, как сахар сока тростника - с тем же самым вкусом, так все это, изошедшее из меня, полностью проникнуто мной. 2.6

От невежества появляется мир, и от знания он перестает казаться больше меня. От невежества из веревки появляется змея, и знанием - змея больше не показывается. 2.7.

Свет моя естественная природа, и я не нечто законченное, и не что-либо, кроме этого. Когда мир сияет бесконечно, это - просто я сам, который сияет бесконечно. 2.8

Все это - кажется - во мне, воображающем из-за невежества, так же как змея, кажется, в веревке, так же как мираж воды в солнечном зное, и так же, как серебро в перламутре. 2.9

Все, изошедшее из меня растворяется назад в меня, подобно траве назад в почву, волне в воду и браслету в золото. 2.10

Как замечателен я! Слава мне, неуничтожимому, существующему даже после разрушения мира, - от Брахмы до последней травинки. 2.11

Как замечателен я! Слава мне, уединенному! Даже в теле, я ни иду и не прихожу никуда; я пребываю всегда, заполняю все. 2.12

Как замечателен я! Слава мне! Нет никого столь же умного, как я! Я познал "все" и "всегда", даже без этого моего тела! 2.13

Как замечателен я! Слава мне! Я не обладаю ничем вообще и, с другой стороны, обладаю всем, к чему может обратиться речь и ум. 2.14

Знание, что должно быть известно, и знающий - эти три не существуют в действительности. Я - безупречная действительность, в которой они кажутся, обусловленные невежеством. 2.15

Верно, дуализм - корень страдания. Нет никакого другого средства от этого, чем понять, - все это, видимое каждым, нереально, и что я являюсь одной совершенной реальностью, состоящей из сознания. 2.16

Я - чистое сознание, хотя через невежество вообразил, что имею дополнительные атрибуты. Непрерывно отражаю подобия подобий; мое же настоящее место - Невообразимое. 2.17

Для меня нет ни обусловленности, ни освобождения. Иллюзия потеряла свою основу и кончилась. Истинно, все это существует во мне, хотя в конечном счете это даже не существует во мне. 2.18

Я признал, что все это и мое тело - ничто, в то время как моя истинная самость - только чистое сознание - ну и что может работа воображения теперь? 2.19

Тело, небеса и ад, неволя и освобождение, и так же страх попасть под власть иллюзии... Что до этого тому, чья природа - сознание? 2.20

Истинно, я не ощущаю двойственности даже в толпе. Какие удовольствия искать, когда мир обратился в пустыню с миражами? 2.21

Я - не тело, не владелец тела. Я не являюсь живущим. Я - сознание. Это моя жажда жизни была моей неволей. 2.22

Истинно, всё это - в безграничном океане себя самого, оживляемое красочными волнами миров, внезапно возникающих в ветре сознания. 2.23

Это в безграничном океане меня ветер мысли стих; живая ткань мирового ковчега теперь стала недостаточно привлекательна. 2.24

Как замечательно то, что в безграничном океане меня самого волны живых существ возникают, сталкиваются, играют и исчезают, согласно своей природе. 2.25

Аштавакра сказал:

Как может мудрый человек, подобно Вам, - обладающий само осознанием истинно одинокого и нерушимого, - чувствовать какое-то удовольствие в приобретении богатства? 3.1

Истинно, не зная себя, каждый ищет удовольствие в объектах иллюзорного восприятия, также как жадность к иллюзорному серебру возникает в том, кто не знает, что видит перламутр. 3.2

Все эти прелести подобны волнам в море. Признавший истинную природу Я, почему управляем подобно имеющему потребности? 3.3

Услышав о себе как чистом сознании и, в высшей степени, прекрасном, будет ли продолжать страстно желать противных чувственных целей? 3.4

Когда мудрец осознал, что каждый - сам - находится во всех существах, и все существа - в нём, удивительно, что индивидуализм способен продолжаться. 3.5

Удивительно, что человек, достигший высочайшего состояния не-двойственности и намеренный искать освобождения, все еще подчинен страсти и должен сдерживать желание совокупляться. 3.6

Удивительно, что уже истощенный и, зная очень хорошо, что чувственное побуждение - враг знания, принужден все еще нетерпеливо жаждать похоти, даже приближаясь к могиле. 3.7

Удивительно, что не привязанный к вещам этого мира и следующего, отличающийся постоянное и временное, и нетерпеливо ждущий освобождения, вынужден все еще бояться за своё освобождение. 3.8

Или чествуемый или измученный, мудрый человек всегда помнит о высшей своей природе и ни ожидает, ни разочаровывается. 3.9

Великая душа видит даже действия собственного тела, как будто бы это был кто-то еще, так зачем быть тревожимым похвалой или хулой? 3.10

Наблюдающий этот мир как плод воображения, лишенный какого-либо интереса к нему, - как утвердившийся человек может чувствовать страх, даже приближающейся смерти? 3.11

Кого можно сравнить с человеком высокого духа, чей ум свободен от желания, свободен от ожидания и разочарования, кто нашел удовлетворение в самоосознании? 3.12

Как должен твердый человек, знающий, что все воспринятое по природе - ничто, полагать, что одну вещь следует принять и другую отвергнуть? 3.13

Для того, кто устранил привязанности, кто свободен от двойственности, и от желания, и от отвращения, для того, кто прибывает в себе, ничто не является ни мучительным, ни радостным. 3.14

Аштавакра сказал:

Несомненно, само осознающий, играя в мирской жизни, никак не сходен с тупыми ослами этого мира. 4.1

Истинно, сосредоточенный в мистической йоге не чувствует никаких волнений, утвердившись в этом состоянии, - хотя все боги, начиная с Индры, тоскуют и печалются. 4.2

Он, знающий, не затронут условиями, проявляющимися в соответствии с хорошими делами или плохими, также, как неба не касается дым, сколь бы высоко не поднялся. 4.3

Что может помешать великой душе, познавшей этот целый мир как свою жизнь, быть удовлетворенным? 4.4

Из всех четырех категорий существ, от Брахмы до травинки, только человек знания способен к устранению стремления и отвращения. 4.5

Редкий человек знает себя как неделимого Господа мира; никакой страх не приходит к тому, кто живет истиной. 4.6

Аштавакра сказал:

Вы не связаны ничем. От чего чистый человек, подобно Вам, должен отречься? Отстранившись от проблем тела, Вы можете успокоиться. 5.1

Все исходит от Вас, подобно пузырю из моря. Зная себя так, - как единого, - можете быть покойным. 5.2

Хотя и находящееся перед глазами, все это несущественно; существуя в Вас, не безупречно, как Вы. Это, - как змея в веревке, так что Вы можете быть покойным. 5.3

Равный в боли и в удовольствии, равный в надежде и разочаровании, равный в жизни и смерти, и полный без недостатка, Вы можете быть покойным. 5.4

Аштавакра сказал:

Я бесконечен подобно пространству, мир похож на сосуд. Знать это, и нет нужды отречься, принимать или прекращать что бы то ни было. 6.1

Я подобно океану, разнообразие вещей - волнам. Знать это, и нет нужды отречься, принимать или прекращать что бы то ни было. 6.2

Я подобно перламутру, воображаемый мир подобен серебру. Знать это, и нет нужды отречься, принимать или прекращать что бы то ни было. 6.3

Я присутствую во всех существах, и все существа находятся во мне. Знать это, и нет нужды отречься, принимать или прекращать что бы то ни было. 6.4

Джанака сказал:

Это в бесконечном океане меня мир блуждает здесь и там, управляемый собственным ветром. Я не обеспокоен этим. 7.1

Позволить мировой волне жить собственной природой, подниматься или исчезать в бесконечном океане меня самого. Мне от этого ни холодно, ни горячо. 7.2

Это - в бесконечном океане меня самого – воображение, называемое миром. Я в высшей степени мирный и бесформенный, и таковым Я остаюсь. 7.3

Моя истинная природа не содержится в объектах, не существует объективно в действии, бесконечная и безучастная, без желаний и в мире, и таковым Я остаюсь. 7.4

Истинно, Я - слишком чистое сознание, и мир подобен фокусам иллюзиониста, так как я могу вообразить, что здесь есть то, что можно принять или отвергнуть? 7.5

Аштавакра сказал:

Неволя - то, когда ум тянется за чем-то, огорчается относительно чего-то, отклоняет что-то, держится за что-то, чем-то доволен либо рассержен. 8.1

Освобождение - то, когда ум не привязан ни к чему, не огорчен ничем, не отвергает ничего и не держится ни за что, не доволен ничем и не рассержен ни на что. 8.2

Неволя, - когда ум завяз в каких-то чувствах, и освобождение, - когда ум не цепляется ни за какие. 8.3

Когда нет "меня", это освобождает, и когда есть "мое" - это неволя, обусловленность. Осознавая это искренне, я не удерживаю и не отвергаю. 8.4

Аштавакра сказал:

Понимание дуализма происходящего и происшедшего, когда оно обретено, дает возможность сейчас же, посредством отречения, освободиться от обязанностей и достичь безразличия ко всему. 9.1

Действительно, мой дорогой, редко встретишь столь удачливого человека, которого наблюдение вселенского круговорота вело бы к исчезновению желания жить ради удовольствий и материальных знаний. 9.2

Все здесь непостоянно и испорчено тремя видами страдания. Осознав, что все здесь преходяще, презренно и заслуживает лишь безразличия, человек достигает мира. 9.3

Было ли такое время, когда люди были не дуальны? Отказываясь от желания материальных приобретений, человек вдруг ощущает желание совершенствоваться. 9.4

Кто не станет безразличен к познанию и не достигнет смирения, когда увидит разность даже среди утверждений великих мудрецов, святых и йогов? 9.5

Не тот ли гуру, кто бесстрастен и хладнокровен, достигает полного знания природы сознания и так ведет других из самсары? 9.6

Если Вы видите перемены, как не больше, чем преобразование совокупности элементов, то будете немедленно освобождены от всех обязанностей и укреплены в собственной природе. 9.7

Склонности - самсара. Зная это, откажитесь от них. Отказ от них - отказ от самсары. Теперь Вы можете оставаться собой. 9.8

Аштавакра сказал:

Отказываясь от желаний, враждебности, выгод, потерь и хороших дел, которые являются причиной друг друга - я практикую безразличие ко всему. 10.1

Я рассматриваю друзей, землю, деньги, собственность, жену и наследство - как сон или фиглярство. 10.2

Везде, где есть желание, я вижу самсару. Укрепившись в бесстрастии, я свободен от страсти и счастлив. 10.3

Природа обусловленности ничто другое, чем желание, и устранение его известно как освобождение. Когда не привязываешься к изменению вещей, постигаешь вечную радость реализации. 10.4

Вы едины, сознательны и чисты, пока все сущее - инертное и временное. Невежество само по себе есть ничто, так что же Вы пытаетесь понять? 10.5

Царство, дети, жены, тела, удовольствия – это все Вы теряете из жизни в жизнь, хотя очень к ним привязаны. 10.6

Хватит богатств, чувственности и хороших дел. В лесу самсары ум никогда не находил в них удовлетворение. 10.7

Сколько рождений Вы приняли - с жестокими и болезненными обстоятельствами, с телом, умом и речью? Теперь наконец остановитесь! 10.8

Аштавакра сказал:

Неуязвимый и беспечальный, понимая теперь, что бытие, не-бытие и перемены - сама природа вещественного мира, каждый легко находит покой. 11.1

В мире, где наши возможности ограничены, понимая, что здесь все зыбко кроме Господа, Создателя всего, человек больше не привязывается ни к чему. 11.2

Понимая, что смена неудач и благосостояния входит в жизнь независимо от него, человек удовлетворен, способен управлять чувствами, и не любит, и не ненавидит. 11.3

Понимая, что удовольствие и страдание, рождение и смерть - от судьбы, и что желаемое не может быть достигнуто, человек остается бездействующим, и даже когда действует, привязанности не появляются. 11.4

Понимая, что страдание не есть результат ничего другого, как несбывшихся мечтаний, отвергнув все желания, человек избавляет себя от страданий и счастлив, и в мире - всегда. 11.5

Понимая, "я - не тело, не владелец тела; я - сознание," каждый достигнет высшего состояния и больше не упадет до отождествления с сомнениями: принять или отвергнуть частности. 11.6

Понимая, "Всё - только во мне, - от Брахмы до последней травинки," человек освобождается от неуверенности; он чист, в мире и беззаботен относительно достижений или неудач. 11.7

Понимая, что весь этот изменчивый и замечательный мир - ничто, каждый становится чистым восприятием, свободен от склонностей, как будто ничто и не существовало; человек находит мир. 11.8

Джанака сказал:

Сначала я потерял склонность к физической деятельности, затем к длинным речам и, наконец, к домыслам, - что стало причиной, почему я теперь самодостаточен. 12.1

Не реагируя на звуки и деятельность других чувств, и не обращая чувства к собственному эгоизму, мой ум сосредоточен и не отвлекается, – что есть причина, почему я теперь самодостаточен. 12.2

Вследствие таких вещей как неадекватность, человек стремится остановить ум. Признав этот факт, я теперь самодостаточен. 12.3

Освободившись от привычки к отречению и принятию, и прекратив сегодня получать удовольствия и разочарования, о Брахман, я теперь самодостаточен. 12.4

Жизнь в обществе, затем вне его, медитация и устранение созданных умом объектов - посредством этого я увидел ошибку, и я теперь самодостаточен. 12.5

Также, как действия выполняются из-за невежества, отказ от них – то же. Полностью признавая эту истину, я теперь самодостаточен. 12.6

Попытка осмыслить невысказанное не нормальна для мыслящего. Отказываясь от такой практики, я теперь самодостаточен. 12.7

Тот, кто достиг это, достиг цели жизни. Тот, кто обрёл такую природу, сделал то, что должно быть выполнено. 12.8

Джанака сказал:

Внутренней свободы достичь не трудно, даже только с куском ткани на бёдрах, но я живу как хочу, отказываясь и от отречения, и от обретения. 13.1

Иногда бывают страдания из-за тела, иногда из-за языка, и иногда из-за ума. Отказываясь от всех обычных человеческих целей, я живу как хочу. 13.2

Признавая, что в действительности никакое действие никогда не совершается, я живу как хочу, только присутствуя в настоящем, чтобы быть делающим. 13.3

Мистики, отождествляющие себя с телом, настойчивы в соблюдении или избегают некоторых действий, но я живу как хочу, отказываясь от привязанности и отречения. 13.4

Никакая выгода или потеря не касается меня, стоящего, идущего или лежащего, следовательно, я живу как хочу, стою ли, иду или сплю. 13.5

Я ничего не теряю во сне, и не получаю ничего за счет усилий, следовательно я живу как хочу, отказавшись от успеха и потерь. 13.6

Часто наблюдающий недостатки таких вещей как приятные объекты, я живу как хочу, отказавшись от приятного и неприятного. 13.7

Джанака сказал:

Тот, кто по природе склонен к пустоте, и кто думает о вещах только неумышленно, освобожден от преднамеренного запоминания, подобно пробудившемуся от грёз. 14.1

Поскольку мое желание было устранено, я не имею никакого богатства, друзей, врагов, чувств, священных писаний или знания. 14.2

Осознав мою высшую природу Свидетеля в человеке, Господина, состояние незаинтересованности в неволе или освобождении, я не чувствую никакой склонности к освобождению. 14.3

Различные состояния того, кто пуст от неопределенности, и кто, внешне, блуждает как хочется, подобно сумасшедшему, могут быть известны только кому-то в том же самом состоянии. 14.4

Аштавакра сказал:

В то время как человек с чистым умом может достичь цели не совсем по канонам, другой может искать знание всю жизнь и все еще оставаться сбитым с толку. 15.1

Освобождение - безразличие к объектам чувств. Неволя - любовь к чувствам. Это - знание. Теперь делайте как хотите. 15.2

Это осознание делает красноречивого, умного и энергичного человека глухим, глупым и ленивым, так что его избегают те, чья цель - удовольствие или похвала. 15.3

Вы - ни тело, ни владделец тела, ни действующий, ни получающий последствия действий. Вы - вечно чистое сознание, свидетель, не имеющий никаких потребностей - так живите счастливо. 15.4

Желание и гнев - объекты ума, но ум не вы, и никогда не был вами. Вы – само сознание, без выбора, неизменное - так живите счастливо. 15.5

Распознавший себя во всех существах и всех существ в себе, счастливый, свободный от чувства ответственности и свободный от забот. 15.6

Ваша природа - сознание, в котором целые миры подобны волнам в море. Это - Вы, без сомнения, так будьте свободны от волнения. 15.7

Имейте веру, мой дорогой, имейте веру. Не позволяйте себе быть ввергнутым в заблуждение. Вы сами Господин, чья собственность есть знание, Вы - вне естественной причинной обусловленности. 15.8

Тело, соответственно с чувствами, останавливается, пребывает и перемещается. Вы - ни пришедший и не идущий, так зачем о чем-то беспокоиться? 15.9

Пусть тело доживет до конца Времен, или пусть оно придет к концу прямо сейчас. Что Вы, кто состоит из чистого сознания, получает или теряет? 15.10

Позвольте подняться мировой волне или пусть спадает, согласно собственной природе, - в Вас, большом океане. Это не выгода и не потеря для Вас. 15.11

Мой дорогой, Вы состоите из чистого сознания, и мир не отделен от Вас. Так кто должен принимать или отклонять, и как, и почему? 15.12

Какое может быть рождение, карма или ответственность в этом одном неизменном, мирном, незапятнанном и бесконечном сознании, которое является Вами? 15.13

Что бы Вы не видели, это Вы один проявляетесь в этом. Как могут браслеты, цепочки и другие украшения отличаться от золота, из которого сделаны? 15.14

Оставив такие различия как "Это - я", и "я - не это", признай, что Все - Я, и будь безразличен, и будь счастлив. 15.15

Это из-за вашего невежества все существует. В действительности Вы один существуете. Кроме Вас нет никого в пределах или вне самсары. 15.16

Зная, что все иллюзия, любой становится свободным от желания, чистым восприятием и в мире, как будто ничто и не существовало. 15.17

Только одна вещь существовала, существует и будет существовать в океане бытия. Для Вас нет обусловленности или освобождения. Живите счастливо и реализовано. 15.18

Будучи чистым сознанием, не тревожьте ваш ум мыслями "за" и "против". Будьте в мире и оставайтесь счастливо в себе, сущностью радости. 15.19

Оставьте полностью медитацию и держитесь за ничто в вашем уме. Вы свободны в своей истинной природе, так чего Вы достигнете, медитируя? 15.20

Аштавакра сказал:

Мой дорогой, Вы можете рассказывать или слушать бесчисленные священные писания, но Вы не будете самодостаточным, пока не сможете забыть всё. 16.1

Вы можете, как образованный человек, получать удовольствие от богатства, деятельности и медитации, но ваш ум будет все еще далек от того, что является прекращением желаний, вне объектов. 16.2

Каждый испытывает страдания из-за собственных усилий, и никто не понимает этого. Просто следуя этому учению, удачливый достигает спокойствия. 16.3

Удача не принадлежит никому, не то, что в высшей степени ленивому человеку, для кого даже открыть и закрыть глаза - беспокойство. 16.4

Когда ум освобожден от таких пар противоположностей как "я сделал это", и "я не сделал это", становятся безразличными заслуги, богатство, чувственное удовлетворение и освобождение. 16.5

Один человек воздержан и несклонен к чувственности, другой жаден и привязан к ней, но тот, кто свободен от приятия и отречения не является ни воздержанным, ни жадным. 16.6

Пока желание, которое есть состояние недостаточной разборчивости, остается, останется чувственное отвращение и привлекательность; это - корень и поросль самсары. 16.7

Желание зарождается в привычке, отвращение - от воздержания, но мудрый человек свободен от пар противоположностей подобно ребенку, и становится самодостаточным. 16.8

Страстный человек хочет избавиться от самсары, чтобы избежать страдания, но беспристрастный человек - без страданий и не чувствует беды даже здесь. 16.9

Гордящийся, пусть даже освобождением, - или своим телом, - и чувствующий себя их собственником, не есть провидец или мистик. Такой человек - все еще только страдалец. 16.10

Даже если Шива, Вишну или лотосорожденный Брахма были вашими гуру, пока Вы не забыли все, Вы не можете быть самодостаточным. 16.11

Аштавакра сказал:

Он, кто доволен, с очищенными чувствами, и всегда наслаждается одиночеством, получил плод знания и плод практики йоги также. 17.1

Знающий истину никогда не обеспокоен в этом мире, в целом мире полон собой одним. 17.2

Ни одно из чувств не удовлетворит человека, кто нашел удовлетворение в себе, также, как листья винограда не дадут удовольствия слону, который находит приятным листья манго. 17.3

Человека, который не привязывается к вещам, которыми наслаждался, и не желает иметь вещей, которыми насладился, трудно найти. 17.4

Те, кто желают удовольствия и те, кто желают освобождения, обои связаны в самсаре; великодушный человек, не желающий ни удовольствия, ни освобождения, действительно редок. 17.5

Только благородный ум свободен от привлечённости или отвращения к религии, богатству, чувственности, и жизни и смерти также. 17.6

Такой не чувствует желаний устранения всего этого, ни гнева от продолжения этого, так что удачливый человек живет счастливо, независимо от обстоятельств настоящего. 17.7

Так реализовавший это знание, удовлетворенный, освободивший ум, он живет счастливо просто наблюдая наблюдаемое, просто слушая слышимое, просто

чувствуя чувствуемое, просто нюхая пахнущее и просто воспринимая вкус пробуемого. 17.8

Для кого океан самсары высох нет привязанности или отвращения. Он глядит пристально, свободен, действует непреднамеренно, и никогда ни за что не цепляется чувствами. 17.9

Конечно, высшее состояние - везде - для освобожденного ума. Одно - во сне и бодрствовании, с открытыми или закрытыми глазами. 17.10

Освобожденный великолепен всюду, свободен от всех желаний. Всюду воспринимается хладнокровным и чистым сердцем.

Наблюдая, слушая, чувствуя, обоняя, пробуя на вкус, говоря и проходя, великая душа, освобожденный от стремления достичь или избежать чего-либо, свободен на самом деле. 17.12

Освобожденный человек свободен от желаний. Такой и не обвиняет и ни не обвиняет, (хвалит, радуется, разочарован, дает, берет...) 17.13

Когда великодушный не встревожен и хладнокровен в ситуациях удовлетворения желаний или рядом со смертью, он истинно освобожден. 17.14

Нет различия между удовольствием и болью, мужчиной и женщиной, успехом и неудачей для мудрого человека, кто наблюдает все как равное. 17.15

Нет агрессии или сострадания, гордости или смирения, уверенности или замешательства для человека, которым закончилось управлять обычное течение дней. 17.16

Освобожденный человек не несклонен к чувствам и при этом он не привязан к ним. Он наслаждается в себе непрерывно с одиноким умом, и в достижении и недостижении. 17.17

Утвердившийся в абсолютном состоянии, с пустым умом, не знает альтернативы внутреннего постоянства и недостатка внутреннего постоянства, и хорошего, и злого. 17.18

Свободный от "мое" и "собственность", и ощущения ответственности, знающий, что ничто не существует, со всеми желаниями, погашенными внутри себя, он не действует даже в действии. 17.19

Тот, чья деятельность ума растворена, достигает неопишуемого состояния и свободен от умственных заблуждений, мечты и невежества. 17.20

Аштавакра сказал:

Хвала сознанию, посредством которого само заблуждение становится подобным грёзе, которое является чистой удачей, миром и светом. 18.1

Можно получить все виды удовлетворения приобретением объектов удовольствия, но невозможно быть счастливым кроме как отказом от всего. 18.2

Какая может быть удача для того, кто сожжен изнутри палящим солнцем необходимости достижения, без дождя нектара мира? 18.3

Это существование есть лишь плоды воображения. Оно ничто в реальности, но нет чувства в душе, чтобы знать, как различать истинное и иллюзорное. 18.4

Царство "истинного себя" рядом, и при этом не может быть достигнуто дополнительными ограничениями своей природы. Оно невообразимое, легкое, неменяющееся и безупречное. 18.5

Простым устранением заблуждения и признанием истинной природы, те, чьё видение безоблачно, живут, свободны от страданий. 18.6

Осознавая всё только как плод воображения и себя как вечно свободного, как мудрый человек будет вести себя подобно дураку? 18.7

Осознав себя Богом и существующим, и не существующим только в воображении, что человек должен отвергнуть, изучать, говорить или делать? 18.8

Домыслы типа "я – это" или "я - не это" прекращаются для мистика, кто обрёл тихую реализацию "все я". 18.9

Для мистика, кто нашёл смирение, нет отвлечения или концентрации, трансцендентного знания или невежества, никакого удовольствия и никакого страдания. 18.10

Владение небесами или нищета, выгода или потери, жизнь в обществе или в лесу, в этом нет различия для мистика, чья природа свободна от различия. 18.11

Нет религии, богатства, чувственности или различий для мистика, свободного от пар противоположностей типа "я сделал это", и "я не сделал это". 18.12

Нет никаких обязанностей или любых привязанностей в сердце для освобожденного мистика, даже в этой жизни. Такие вещи для живущих. 18.13

Нет заблуждений, вселенной, медитации на То или освобождения для умиротворенной великой души. Все эти вещи - только царство воображения. 18.14

Человек может понять, что всё иллюзия, но как без желаний?.. Даже видя, никто не видит это. 18.15

Тот, кто увидел Высший Брахман, может думать "Ах, я - Брахма", но что думать ему, кто вне мысли, и кто вне всякой двойственности. 18.16

Тот, кто заметил, что отвлекся, может положить этому конец, но для благородного нет двойственности. Когда нечего достигать, что - делать? 18.17

Мудрец, в отличие от мирского человека, не видит внутреннего постоянства, отвлечения или ошибок, даже живя подобно мирскому человеку. 18.18

Ничто не делается тем, кто свободен от бытия и небытия, кто удовлетворен, свободен от желаний и мудр, даже если в глазах всего мира совершает действие. 18.19

Мудрый человек, который только сопровождает наблюдением то, что делается в настоящем само, не сталкивается ни с какими трудностями в деятельности или бездеятельности. 18.20

Тот, кто без желаний, самостоятельный, независимый и свободный от обязательств, подобен мертвому листу, унесенному ветром относительно-причинной связи. 18.21

Нет ни радости, ни горя для того, кто стал трансцендентен к самсаре. Со смирным умом повсюду в жизни, как будто без тела. 18.22

Тот, чья радость - в себе, и кто мирный и чистый, не стремится к отречению и не придает значения потерям. 18.23

Для человека с естественно пустым умом, живущему в удовлетворении, нет такой вещи как гордость или ложное смирение, как для обычного человека. 18.24

"Это действие было выполнено телом, не мной." Чистый человек, думающий так, не действует даже в действии. 18.25

Он действует, хотя не способен объяснить почему, не будучи дураком; освобожденный, даже в то время, как действует, счастлив и благословляем. Так он счастлив даже в самсаре. 18.26

Тот, кто имел достаточно бесконечных размышлений и достиг мира, не думает (знает, слышит или смотрит). 18.27

Тот, кто вне постоянства и беспокойства ума, не желает освобождения или его противоположности, ни их даров. Распознав, что вещи есть только плод воображения, великая душа живет как Бог здесь и теперь. 18.28

Человек чувствует ответственность за свои поступки даже не совершая их, но нет никакого смысла в сделанном или не сделанном для мудрого человека, свободного от чувства ответственности. 18.29

Ум освобожденного человека не печален или доволен. Он сияет, не беспокоим, без желаний и свободный от сомнений. 18.30

Тот, чей ум не намерен размышлять или действовать, размышляет и действует без цели. 18.31

Глупый человек в замешательстве даже слушая истины, в то время как умный человек – смиренно принимает это, точно так же, как дурак. 18.32

Невежественный прилагает большие усилия, практикуя концентрацию и контроль ума, тогда как мудрый не видит ничего, что должно быть выполнено и остается в себе подобно тем спящим. 18.33

Глупый не достигает прекращения действий, действует ли он или отказывается от действия, в то время как мудрый человек находит мир в себе, просто зная истину. 18.34

Люди не в состоянии оценить себя сами – будь они чистым сознанием, ясным, полным, вне двойственности и безупречным. 18.35

Глупый не достигает освобождения даже через регулярную практику, но удачливый остается свободным и бездействующим просто посредством различения. 18.36

Глупый не достигает Всевышнего, потому что он хочет быть Им, в то время как мудрый человек наслаждается Верховным Господом даже не желая этого. 18.37

Даже существуя без поддержки и стремясь к достижениям, глупый питает самсару, тогда как мудрый уничтожает самый корень несчастья. 18.38

Глупый не находит мира, потому что он желает этого, тогда как мудрый отличает истину и всегда смирен. 18.39

Каким может быть самосознание для того, чье знание зависит от видимого? Мудрый не видит ничего этого, но видит себя бесконечным. 18.40

Как можно прекратить думать ошибающемуся, который стремится к этому? И это же всегда естественно для мудрого человека, удовлетворенного в себе. 18.41

Кто-то думает, что нечто существует, а другие, - что ничего не делают. Редкий человек не думает так и, таким образом, свободен от сомнений. 18.42

Такие слабые рассудком, думают о себе как о чистой недUALности, но, вследствие такого заблуждения - они не это, и остаются нереализованными все их жизни. 18.43

Ум человека, жаждущего освобождения, не может найти никакого покоя внутри себя, но ум освобожденного всегда свободен от желаний самим фактом бытия вне этой категории. 18.44

При наблюдении тигров чувств, испуганный сразу входит в убежище практики прекращения мысли и концентрации. 18.45

В присутствии льва отсутствия желаний, слоны чувств тихо убегают, или, если они не могут бежать, служат этому королю подобно льстецам. 18.46

Человек, свободный от сомнений, и чей ум свободен от тоски и отвращения, не беспокоится относительно средств освобождения. Наблюдает ли, слушает, чувствует, обоняет или пробует пищу, - непринужденно. 18.47

Тот, чей ум чист и не отвлечён от простого слушания Истины, не видит ни действий, ни отказа от действий, ни причины для безразличия. 18.48

Чистый человек делает что приходится, чтобы реализоваться, хорошее или плохое, в таких действиях подобный ребенку. 18.49

Внутренней свободой достигается счастье, внутренней свободой достигается Высшее, внутренней свободой достигают отсутствие мысли, внутренняя свобода - к Окончательному Состоянию. 18.50

Когда не видеть себя ни делающим, ни получающим последствия, тогда все волны ума стихают. 18.51

Заслуживает внимания спонтанное не-отождествление мудрого, но не преднамеренная целеустремленная неподвижность дурака. 18.52

Мудрый, избавленный от воображения, несвязанный и с нескованным пониманием, может наслаждаться собой посреди базара или, наоборот, в горной пещере. 18.53

Нет никакой привязанности и склонности в сердце мудреца, видит он или даже оказывает знаки уважения ученому мудрецу, астрономическому феномену, святому месту, слуге, королю или другу. 18.54

Мистик не выходит из равновесия, даже когда оскорбляем насмешкой слуг, сына, жены, внуков или других родственников. 18.55

Довольный, даже когда должно быть недовольным, не страдая, даже испытывая боль. Только став таким же, можно знать замечательное состояние такого человека. 18.56

Ощущение ответственности и есть самсара. Мудрый, будучи пустым, бесформенным, неизменным и безупречным не замечает такую вещь. 18.57

Даже бездействующего, дурака одолевает беспокойство, тогда как реализованный человек остается безмятежным даже занятый тем, что делается. 18.58

Счастлив стоящим, счастлив сидящим, счастлив спящим и счастлив пришедшим и идущим. Счастлив говорить и молчать, счастлив, принимая пищу и постясь. Это - жизнь человека в мире. 18.59

Живя в своем доме подобно мирским людям, будучи в себе, не чувствует никакого несчастья повседневной жизни, остается безмятежным подобно большому озеру, теперь находит все печали уходящими. 18.60

Даже воздержание от действия ведет к действию глупца, тогда как даже действие мудрого человека приносит плоды бездействия. 18.61

Глупец часто показывает отвращение к собственности, но для того, чья привязанность к телу оставлена, нет ни привязанности, ни отвращения. 18.62

Ум глупца всегда пойман в размышлении или не-размышлении, но мудрый человек имеет природу не-думанья, потому что спонтанно думает, о чем приходится думать. 18.63

Для мистика, кто ведет себя подобно ребенку без желания в любом действии, для такого чистого нет ничего привязывающего даже в выполняемой работе. 18.64

Благословенен тот, кто знает себя и один и тот же во всех состояниях, с умом, свободным от стремлений, видит ли, слушает, чувствует, нюхает или пробует. 18.65

Не подвластен самсаре, чувству индивидуализма, цели или целенаправленным мыслям мудрый человек, который всегда свободен от мечтаний, и неизменен как пространство. 18.66

Великолепен тот, кто отказался от всех целей, он - воплощение удовлетворения; такой характер и внутренний центр на Необусловленном весьма непосредствен. 18.67

Короче говоря, - великая душа, - кто пришел, чтобы узнать Истину - без желания удовольствия или освобождения, и всегда и всюду свободный от привязанностей. 18.68

Что должен выполнять человек, кто - чистое сознание и отказался от всего, что может быть выражено в словах от самых высоких небес до самой земли? 18.69

Чистый человек, испытавший Неопишемое, достигает мира собственной природой, понимая, что все здесь - только иллюзия, и есть ничто. 18.70

Нет никаких правил, беспристрастности, отречения или медитации для того, кто чистое восприятие по природе, и кто не признает никаких стереотипов происходящего. 18.71

Для того, кто сияет сиянием Бесконечности и не подчинен естественной причинной связи, ничто не является ни обусловленностью, ни освобождением, ни удовольствием, ни страданием. 18.72

Чистая иллюзия правит в Самсаре, до самореализации. Просвещенный человек живет в красоте свободы от "я" и "моё", от чувства ответственности и от любых привязанностей. 18.73

Для мистика, осознавшего себя нерушимым и вне страдания, нет ни мирского знания ни смысл в словах "я тело", или "моё тело". 18.74

Только человек низкого интеллекта оставляет деятельность, подобно прекращению думанья, посредством чего падает в умственную сумятицу и несурязицу. 18.75

Глупец не избавляется от глупости даже слушая истину. Он может внешне казаться свободным от вожделения, но внутри он все еще желает чувств. 18.76

Хотя в глазах мира он активен, человек, действующий посредством знания, не находит никакого занятия или разговора о чем -нибудь. 18.77

Для мудрого человека, кто всегда неизменен и бесстрашен, нет ни темноты, ни света, ни разрушения, ни чего бы то ни было. 18.78

Нет ни силы духа, ни благоразумия, ни храбрости для мистика, чья природа вне описания, и кто свободен от индивидуальности. 18.79

Нет ни небес, ни ада, ни даже освобождения в этой жизни. В слове, в видимом для провидца ничто не существует вообще. 18.80

Он ни стремится к имуществу, ни огорчен его отсутствием. Спокойный ум мудреца полон нектара бессмертия. 18.81

Беспристрастный не хвалит хорошее и не обвиняет злое. Довольный и равный в боли и удовольствии, не видит ничего, что нуждается в выполнении. 18.82

Мудрый человек не ненавидит самсару или стремится знать себя. Свободный от удовольствия и нетерпения, он не мертв, и он не жив. 18.83

Мудрый человек выделяется свободой от нетерпения, без привязанности к таким вещам как дети или супруги, свободен от чувственных стремлений, и даже не беспокоится о собственном теле. 18.84

Всюду мир для мудрого человека, который живет на то, что само приходит, идет там, где идет, и ложится спать там, где застало севшее солнце. 18.85

Позвольте телу взлетать или падать. Великая душа не думает об этом, забыв все о пребывании в самсаре, опираясь на основание истинной природы. 18.86

Мудрый человек рад собственной полноте и без имущества, действуя, как нравится, свободный от дуальности и избавленный от сомнений, и без привязанности к любому существу. 18.87

Мудрый человек превосходит других состоянием без ощущения "себя". Земля, камень или золото - то же самое для него. Узлы привязанностей сердца развязаны, и так человек освобожден от жадности и слепоты. 18.88

Кто сравнится с удовлетворенным, освобожденной душой, кто ни на что не обращает особого внимания и не имеет никаких желаний оставленными в сердце? 18.89

Кто, кроме прямодушного без желаний, не знает зная, видит, не видя и не говорит, говоря? 18.90

Нищий или царь, он превосходит других, тот, кто - без желания и чьё виденье вещей избавлено от "хорошего" и "плохого". 18.91

Нет ни недостойного поведения, ни достоинства, ни даже познания истины для мудреца, достигшего цели и который теперь - сама реализация бесхитростной искренности. 18.92

То, что испытано освободившимся от желаний и свободным от страданий, и удовлетворенным покоем в себе - как это может быть описано, и кем? 18.93

Мудрец, удовлетворенный во всех обстоятельствах, не спит даже в глубоком сне, не спит в мечтах, ни пробуждается, когда активен. 18.94

Видящий истину - без мыслей даже в размышлении, без чувств среди чувств, не понимая даже в осознании и без чувства ответственности даже к себе. 18.95

Ни счастливый ни несчастный, ни отделённый, ни привязанный, ни стремящийся к освобождению ни освобожденный, - не является ни кем-то, ни никем. 18.96

Не безумный в безумии, с неподвижным умом не равнодушный, не глупый в глупости, так благословлённый даже не мудр в мудрости. 18.97

Освобожденный человек хладнокровен во всех обстоятельствах и свободен от условности "выполненного" и "выполняемого." Он - один и тот же везде и всегда, без вожеления. Такой не тревожится тем, что было сделано или не было сделано. 18.98

Такой не доволен, когда хвалят, ни расстроен, когда обвинён. Он не боится смерти, ни привязан к жизни. 18.99

Человек с миром в душе не стремится в общество или в лес. Что бы то ни было и где бы то ни было, он остается тем же самым. 18.100

Джанака сказал:

Пинцетом осознания истины я сумел извлечь болезненный шип бесконечных впечатлений из своего сердца. 19.1

Для меня, утвержденного в собственной славе, нет никакой религии, чувственности, имущества, философии, двойственности или не-двойственности. 19.2

Для меня, утвержденного в собственной славе, нет никакого прошлого, будущего или настоящего. Нет никакого космоса или вечности. 19.3

Для меня, утвержденного в собственной славе, нет “моего” или “не-моего”, ничего хорошего или плохого, нет дум или отсутствия мыслей. 19.4

Для меня, утвержденного в собственной славе, нет воображения или глубокого сна, никакого пробуждения, ни другого состояния вне их, и, конечно, никаких страхов. 19.5

Для меня, утвержденного в собственной славе, нет ничего далекого и ничего близкого, ничего в границах или без, ничего большого и ничего маленького. 19.6

Для меня, утвержденного в собственной славе, нет никакой жизни или смерти, никаких миров или вещей этого мира, ничего безумного и никакой неподвижности ума. 19.7

Для меня, остающегося в себе самом, нет никакой потребности в разговоре о трех целях жизни, йоге или знании. 19.8

Джанака сказал:

В моей чистейшей природе нет никаких элементов, никакого тела, никаких способностей, никакого ума. Нет ничего иллюзорного и никакого отчаяния. 20.1

Для меня, свободного от понятия двойственности, нет никаких священных писаний, никакого самоосознания, никакого ума, свободного от объектов чувств, никакого удовлетворения и никакой свободы от желаний. 20.2

Нет никакого знания или невежества, нет "я", "это" или "моё", никакой обусловленности, никакого освобождения и никакой собственной природы. 20.3

Для того, кто всегда свободен от индивидуальности, нет никаких причин и следствий, никакого освобождения в течение жизни, и никакого завершения в смерти. 20.4

Для меня, свободного от индивидуальности, нет никакого “делающего” и никакого “терпящего” последствия, никакого прекращения деятельности, никакого возникновения мысли, никакой цели и никаких идей относительно результатов. 20.5

Нет никакого мира, никакого поиска освобождения, никаких мистиков, никаких провидцев, никто не ограничивает, и никто не освобождает. Я остаюсь в собственной не-двойственной природе. 20.6

Нет никакого воплощения или инкарнации, никакой цели, средств, исканий или достижений. Я покоюсь в собственной не-двойственной природе. 20.7

Для меня, всегда чистейшего, нет оценивающего, мерила, ничего, чтобы оценивать или оценки. 20.8

Для меня, всегда бездеятельного, нет никакой рассеянности или концентрации ума, никакого недостатка понимания, никакой глупости, никакой радости и никакого горя. 20.9

Для меня, всегда свободного от суждений, нет ни обычной правды, ни абсолютной истины, никакого счастья и никакого страдания. 20.10

Для меня, кто навсегда чист, нет иллюзии, самсары, привязанности или отречения, никаких живых существ и никакого Бога. 20.11

Для меня, кто навсегда недвижим и неделим, утверждён в себе самом, нет никакой деятельности или бездеятельности, никакого освобождения и никакой обусловленности. 20.12

Для меня, кто благословенен и безграничен, нет никакого инициирования или священного писания, никакого ученика или учителя, и никакой цели человеческой жизни. 20.13

Нет бытия или небытия, никакого единства или двойственности. О чём ещё здесь говорить? Ничто не исходит от меня. 20.14

Стихи astavakra gīta (также известной как astavakra samhita) no sanskrit devnagari подлиннику переведены на англ. Джоном Ричардсом.

С английского – Юрий Витальев.

Екатеринбург, 13.02.01 20:07